

*Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»*



УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

Т.А. Агузарова

2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Деловой иностранный язык»
(французский)**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

программа: «Языки народов Российской Федерации (осетинский язык)»

Форма обучения – очная

Владикавказ 2019

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.11.2015 г. №1299, учебным планом подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа «Языки народов Российской Федерации (осетинский язык)», утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» от 28.05.2019 г., протокол № 10.

Составитель: д.ф.н., доцент кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей Калабекова Л.Т.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей
(протокол № 7 от «25» марта 2019 г.)

Зав. кафедрой

Дж.М. Дреева

Одобрена Советом факультета осетинской филологии
(протокол № 7 от «31» марта 2019 г.)

Председатель Совета факультета

А.Ф. Кудзоева

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 ч.).

Форма промежуточной аттестации – зачёт

	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Курс	1	-
Семестр	2	-
Лекции	-	-
Практические занятия	34	-
Лабораторные занятия	-	-
Консультации	-	-
Итого аудиторных занятий	34	-
Самостоятельная работа	74	-
Курсовая работа	-	-
Экзамен	-	-
Общее количество часов	108	-

2. Цели освоения дисциплины

- совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами обучения иностранного языка на основе профессионально-ориентированных текстов и формирование умений и навыков профессионального общения на иностранном языке.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Для изучения дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в бакалавриате в результате освоения курса: «Иностранный язык».

Приступая к изучению дисциплины «Деловой иностранный язык», студент должен знать основы лексико-грамматического строя иностранного языка и иметь достаточный багаж лексики для работы с аутентичными материалами; уметь вести беседу на различные бытовые темы; владеть навыками аудирования, чтения, письма.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

Коды компетенций	Содержание компетенций
ОК-3	Готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.
ОПК-1	Готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.
ОПК-2	Владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Коды компетенций ОПОП	Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП		
	Знать	Уметь	Владеть
ОК-3	основные характеристики интеллектуального и творческого потенциала личности. Код 31 (ОК-3)	адекватно оценивать собственный образовательный уровень и особенности мышления. Код У1 (ОК-3)	новыми технологиями и навыками оценки собственной деятельности, приемами и технологиями саморегуляции, саморазвития и самообразования. Код В1 (ОК-3)
	особенности собственного творческого потенциала и механизмов его реализации; знать, понимать и глубоко осмысливать научные концепции. Код 32 (ОК-3)	адекватно оценивать собственный образовательный уровень и особенности мышления; повышать свой общекультурный уровень. Код У2 (ОК-3)	навыками освоения новых профессиональных качеств; навыками использования знаний и основных понятий из смежных областей гуманитарных наук. Код В2 (ОК-3)
	основные характеристики интеллектуального и творческого потенциала личности; особенности собственного творческого потенциала и механизмов его реализации. Код 33 (ОК-3)	формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их самореализации с учетом индивидуально-личностных особенностей и возможностей использования творческого потенциала. Код У3(ОК-3)	приемами и технологиями формирования целей саморазвития и их самореализации, критической оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач. Код В3 (ОК-3)
ОПК-1	культуру и традиции стран изучаемого языка. Код 31 (ОПК-1)	воспринимать на слух и понимать основное содержание профессионально-ориентированных текстов. Код У1 (ОПК-1)	культурой мышления, навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме. Код В1 (ОПК-1)
	основные правила фонетики, грамматики, нормы речевого этикета. Код 32 (ОПК-1)	детально понимать тексты, необходимые для использования в будущей профессиональной деятельности. Код У2 (ОПК-1)	культурой мышления, навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации. Код В2 (ОПК-1)

	<p>стилистические особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на русском и иностранных языках.</p> <p>Код 33 (ОПК-1)</p>	<p>следовать основным нормам, принятым в общении на русском и иностранных языках.</p> <p>Код У3(ОПК-1)</p>	<p>различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на русском и иностранных языках.</p> <p>Код В3 (ОПК-1)</p>
ОПК-2	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации.</p> <p>Код 31 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации.</p> <p>Код У1 (ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.</p> <p>Код В1 (ОПК-2)</p>
	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации на изучаемом языке; различные риторические и манипуляционные приемы, используемые в различных типах коммуникации.</p> <p>Код 32 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации, использовать ораторские приемы.</p> <p>Код У2 (ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, адекватно использовать их при решении профессиональных задач.</p> <p>Код В2 (ОПК-2)</p>
	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации на изучаемом языке; различные риторические и манипуляционные приемы, используемые в различных типах профессиональной коммуникации.</p> <p>Код 33 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации, использовать ораторские приемы, различные тактики и стратегии речи при создании текстов.</p> <p>Код У3(ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, адекватно использовать их при решении профессиональных задач; методиками риторического анализа текста и составления убеждающих высказываний</p> <p>Код В3 (ОПК-2)</p>

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (модулей) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Но- мер неде- ли	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Лите- рату- ра
		л	пр	Содержание	Часы		
1	Vocabulaire et expressions de base: les mots pra- tiques. Prise de contact: joindre qn. Vous appelez: Vous voulez parler à qn qui est présent. Votre correspondant est absent ou occupé.	-	2	Сообщение о научных интересах магистрантов и научных направлениях кафедр, на которых они проходят обучение.	6	Письменная, уст- ная, индивиду- альная, фронталь- ная, групповая форма контроля, интерактивная форма (ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ)	[1-7]
2	Epeler des noms difficiles. L'annuaire. Renseignements. Des noms vraiment peu courants.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
3	Au bureau. Noter, dire rapidement des numéros de telephone. Guide du téléphone. Obtenir un correspondant. Services pratiques.	-	2	Индивид. чтение, письм. перевод аутентичного текста	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
4	Obtenir un correspondant. Services pratiques. Le téléphone public. Le numéro Vert.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
5	Au bureau. Messages. Vous écoutez. Comprendre, reproduire un message.	-	2	Работа с раздаточным мате- риалом	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
6	A vous de parler. Noter, transmettre un message. Créer un message.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
7	Improvisations Ne restez pas sans voix.	-	2	Индивид. чтение, письм. перевод аутентичного текста	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
8	Dialogues en situations. Situations authentiques. Les petites annonces.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
9	Au bureau. Soutenir une conversation complexe.	-	2	Travail de révision	12	ПК, УК, ИК, ФК,	[1-7]

				Выполнение тренировочных заданий		ГК, ИФ	
10	Au bureau. Conversations privées.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
11	Noter, transmettre un message. Dialogue en situation: Retrouvailles.	-	2	Dialogues Exercices	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
12	Noter, transmettre un message. Dialogue en situation: Pas de chance.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
13	Soutenir une conversation complexe. Dialogue en situation: Drôle d'affaire.	-	2	Индивид. чтение, письм. перевод аутентичного текста	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
14	Soutenir une conversation complexe. Dialogue en situation: Allô, les pompiers.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
15	Situations authentiques. Dialogues en situations.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
16	On vous appelle. Vous devez passer un correspondant. Vous devez donner un renseignement.	-	2	Travail de révision Выполнение тренировочных заданий	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
17	Chiffres et lettres. La pratique des chiffres. Combien de? Les dates. Liste de prix. Messages	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ, зачет	[1-7]
	ИТОГО	-	34		74		

Примечания:

- Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов.
- В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте, а также с использованием Webex, платформы дистанционного обучения Moodle, личный кабинет студента на сайте СОГУ, других элементов ЭИОС СОГУ.

6. Образовательные технологии

Практические занятия в традиционной форме с использованием современных интерактивных технологий.

Онлайн-семинар – разновидность веб-конференции, проведение онлайн-встреч или презентаций через Интернет в режиме реального времени. Каждый из участников находится у своего компьютера (средства связи), а связь между ними поддерживается через Webex.

Видеоконференция – сеанс видеоконференцсвязи (ВКС) – это технология интерактивного взаимодействия двух и более участников образовательного процесса для обмена информацией в реальном режиме времени.

Видео-лекция – снятая на камеру сокращенная лекция, дополненная фотографиями и схемами, иллюстрирующая подаваемый в лекции материал.

Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Результаты самостоятельной работы оцениваются по итогам работы студента на практических занятиях и при подготовке письменного и устного домашнего задания. Соответственно, студент должен продемонстрировать углубленные знания, показать навыки самостоятельного выявления материала (литературы и источников) по разговорной теме, вести словарь и работать со словарями.

В *устных выступлениях* на практических занятиях должен продемонстрировать знание основной теоретической темы и навыков чтения и говорения. Привлечение студентами более широкого материала (литературы и источников), выявленного в результате самостоятельной работы обеспечивает более высокую оценку, как и систематические выступления студента на практических занятиях.

В *письменном домашнем задании* (форма промежуточного контроля) студент должен продемонстрировать умения и навыки перевода.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах: - подготовки к групповым обсуждениям; - подготовки монологических высказываний по темам; - подготовки индивидуальных сообщений, рефератов; - подготовки к защите проектов. Текущий контроль осуществляется в форме заданий на понимание информации в тексте и монологического высказывания/ведения беседы по заданной теме.

Темы и формы внеаудиторной самостоятельной работы, ее трудоёмкость содержатся в разделе 5, табл. 5.1.

Методические рекомендации по дисциплине прилагаются.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной аттестации и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Рабочая программа предусматривает проведение лекционных и практических занятий, а также следующие виды работ: самостоятельную работу студентов по подготовке устных сообщений, написанию докладов и эссе, подготовку презентаций и обсуждений по темам дисциплины - работу в активной и интерактивной формах.

Рабочая программа предполагает текущий и промежуточный контроль знаний.

Текущий контроль – это непрерывно осуществляемый мониторинг уровня усвоения знаний и формирования умений и навыков в течение семестра или учебного года. Текущий

контроль знаний, умений и навыков студентов осуществляется в ходе учебных (аудиторных) занятий, проводимых по расписанию.

Формами текущего контроля выступают опросы на практических занятиях.

Контрольные задания (демоверсии) для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

- **Практические задания** (ОК-3, ОПК-1, ОПК-2):

Составление монологических и диалогических высказываний по следующим темам:

1. Prise de contact: joindre qn. Vous appelez: Vous voulez parler à qn qui est présent. Votre correspondant est absent ou occupé.
2. On vous appelle. Vous devez passer un correspondant. Vous devez donner un renseignement.
3. Guide du téléphone. Noter les téléphones. Noter, dire rapidement des numéros de telephone.
4. Au bureau. Messages. Vous écoutez. Comprendre, reproduire un message.
5. Soutenir une conversation complexe. Dialogues en situations.
6. Au bureau. Soutenir une conversation complexe. Conversations privées..

Написание делового письма.

Приглашение куда-либо/Invitation»

Информация об изменении адреса/Changement d'adresse;

Рекомендации/Recommandations;

Извинение/Excuses;

Поздравление, приветствие, пожелание/Felicitations, voeux;

Оценка	Критерий оценки устного и письменного ответа на практическом занятии
5	Содержание ответа соответствует освещаемому вопросу, полностью раскрыта в ответе тема, ответ структурирован, даны правильные аргументированные ответы на уточняющие вопросы, демонстрируется высокий уровень участия в дискуссии.
4	Содержание ответа соответствует освещаемому вопросу, полностью раскрыта в ответе тема, даны правильные, аргументированные ответы на уточняющие вопросы, но имеются неточности, при этом ответ неструктурирован и демонстрируется средний уровень участия в дискуссии.
3	Содержание ответа соответствует освещаемому вопросу, но при полном раскрытии темы имеются неточности, даны правильные, но не аргументированные ответы на уточняющие вопросы, демонстрируется низкий уровень участия в дискуссии, ответ неструктурирован, информация трудна для восприятия.
2	Содержание ответа соответствует освещаемому вопросу, но при полном раскрытии темы имеются неточности, демонстрируется слабое владение категориальным аппаратом, даны правильные, но не аргументированные ответы на уточняющие вопросы, участие в дискуссии отсутствует, ответ неструктурирован, информация трудна для восприятия.

Контрольная работа (ОК-3):

Прочитайте текст и выполните ниже следующие задания:

Le français est une langue romane. Il est issu du latin qui sur le territoire de la Gaule avait peu à peu remplacé le gaulois. Le français a été institué langue officielle du royaume de France

sous François I en 1539. A l'échelle mondiale, le français se situe après le chinois, l'anglais, l'espagnol, l'arabe, le bengali et le portugais, Cependant le français jouit de privilège d'avoir été considéré au cours de l'histoire comme une langue universelle et d'être de nos jours avec l'anglais une langue parlée sur les cinq continents.

Après 1962 apparaît le terme “francophonie” dans le langage courant. La francophonie désigne l'ensemble des peuples et des pays dont la langue maternelle, officielle ou courante, est le français. Après la Deuxième guerre mondiale, le français a cédé la place dominante à l'anglais. Pourtant, aujourd'hui le français est parlé dans le monde par près de 140 millions de personnes. On parle cette langue sur tout le territoire français, elle est la langue officielle d'une partie de la Suisse, d'une partie de la Belgique, d'une partie du Canada et de la Nouvelle Angleterre, du Luxembourg, de Haïti. Elle est parlée dans l'île Maurice et dans une partie de Louisiane. En Afrique, le français peut être ou non une langue officielle (cela dépend du pays), mais il reste toujours la langue de culture commune à de nombreux états de continent.

Le français a théoriquement un statut égal à celui de l'anglais dans les institutions internationales. Il demeure l'une des grandes langues internationales de communication, après l'anglais, mais concurremment avec l'espagnol et l'allemand. 72 mille professeurs enseignent le français à l'étranger. Le français est une langue merveilleusement belle. On apprécie ses qualités, sa clarté, sa précision. On sait bien que “ce qui n'est pas clair n'est pas le français”.

roman, e - романский être issu de – происходить от la Gaule - Галлия le gaulois – галльский язык François I – Франциск I (король Франции) jouir de privilège – пользоваться привилегией la francophonie - франкофония céder –уступить	la Suisse – Швейцария avoir un statut égal – занимать равное положение в concurremment – вместе с l'allemand – немецкий язык apprécier – ценить la clarté – ясность la précision - точность
--	---

I. Определите, какие предложения

- a) correspondent au contenu du texte - VRAI (верно);
- b) ne correspondent au contenu du texte - FAUX (не верно)
- c) не сказано в тексте - NON DIT (не сказано)

1. On enseigne le français à l'étranger.
2. Le français a remplacé le gaulois sur le territoire de la Gaule.
3. Le français est une langue germanique.
4. L'enfant marocain peut avoir le français comme langue maternelle si sa famille parle français.
5. Le français est une langue internationale de communication.
6. La francophonie c'est l'ensemble des peuples dont la langue maternelle, officielle ou courante est l'espagnol.
7. Il existe des minorités francophones en Italie, aux Etats-Unis.
8. Le français occupe la place dominante après la Deuxième guerre mondiale.
9. On parle français sur tout le territoire de la Suisse.
10. Le français n'a pas de statut égal à celui de l'anglais dans les institutions internationales.

II. Определите и подчеркните одно из трех предложений в каждом пункте, которое соответствует содержанию текста.

- a) Le français a cédé la place dominante à l'anglais.

- b) Le français n'a pas cédé la place dominante à l'anglais.
- c) Le français domine l'anglais.

- a) Le terme "francophonie" n'apparaît pas dans le langage courant en 1962.
- b) Le terme "francophonie" apparaît dans le langage courant en 1962.
- c) Le terme "francophonie" disparaît pas dans le langage courant en 1962.

- a) Le français ne peut pas être une langue officielle en Afrique.
- b) Le français peut être une langue officielle en Afrique.
- c) Le français peut être ou non une langue officielle en Afrique.

- a) Le français est une langue régionale.
- b) Le français est une langue universelle.
- c) Le français n'est pas une langue universelle.

III. Закончите предложения в левом столбце соответствующими словосочетаниями данными в правом столбце (работа с текстом; одно словосочетание в правом столбце лишнее).

a) On parle français	1) le latin.
b) A l'étranger le français est enseigné par	2) près de 140 millions de personnes.
c) La langue de la culture est	3) le chinois.
d) Le gaulois a été remplacé par	4) le français.
	5) 72 mille professeurs.

IV. Задайте вопрос к подчеркнутому предложению в тексте.

V. Найдите в тексте и выпишите 8 географических названий, где говорят по-французски.

VI. Найдите к слову или словосочетанию в левом столбце его толкование в правом столбце (одно толкование в правом столбце лишнее).

1) la francophonie	a) c'est une langue qui est utilisée dans les affaires publiques
2) la langue officielle	b) c'est une langue qui est parlée dans la famille
	c) c'est l'ensemble des peuples et des pays où on parle français

VII. Подчеркните заголовок, который соответствует содержанию текста.

- a) Le français
- b) L'origine du français

с) L'utilisation du français

<i>Оценка</i>	<i>Критерий оценки контрольной работы</i>
5	Контрольная работа выполнена полностью, в соответствии с планом, вопросы освещены в полном объеме (возможны стилистические погрешности, неточности, описки, не являющаяся следствием непонимания материала).
4	Контрольная работа выполнена полностью, но присутствует недостаточно полное освещение одного из вопросов, допущены несколько ошибок, не влияющих на правильную последовательность рассуждений.
3	В контрольной работе не получил освещения один из пунктов плана, допущено более одной грубой ошибки или более двух-трех недочетов, но обучающийся владеет обязательным минимумом по проверяемой теме.
2	Контрольная работа не выполнена.

Чтение (ОПК-1, ОПК-2):

Прочитайте текст и выполните ниже следующие задания:

Au IXème siècle le territoire français se trouve divisé en trois grandes régions: la région de la langue d'oc (Garonne, Limousin, Auvergne, Languedoc, Provence), la région franco-provençale (Rhône, Loire, Savoie, Jura et, en dehors de la France, Genève et Neuchâtel) et la région de la langue d'oïl (dans tout le reste du territoire français et en Belgique).

C'est à partir du XVème siècle que le francien, modeste dialecte de la région parisienne et de l'Orléanais, rayonne sur la France, pénètre les parlers régionaux, s'étend à mesure que s'étendent le pouvoir et l'influence de la Cour parisienne. Le francien devient le français, langue littéraire et nationale d'un pays désormais unifié politiquement.

En 1539 on voit paraître l'Ordonnance de Villers-Cotterêts. L'Ordonnance prescrit l'emploi exclusif du français dans toutes les pièces judiciaires du Royaume. Le français devient la langue de l'Etat. Au XVIème siècle la langue française s'enrichit d'une multitude de mots dérivés du grec et du latin. Les mots savoureux des régions françaises s'y ajoutent. Le français risque de perdre sa clarté naturelle à cause de cet accroissement. Pour y remédier, un groupe d'hommes cultivés décident de soumettre le français à une réglementation rigoureuse. Ils prennent pour la base le langage populaire sanctionné par le bon usage. En 1635 a été fondée l'Académie française par le Cardinal Richelieu, ministre du roi Louis XIII. Cette Académie a une importante mission: fixer la langue à l'aide d'un dictionnaire et d'une grammaire. Le dictionnaire a été achevé en 1694.

A partir du XVIIème siècle le français devient la langue universelle de l'Europe, en remplaçant le latin. On parle français dans toutes les cours. Les élites cultivées lisent en français. Du XVIIème au XIXème siècle le français est la langue de l'aristocratie européenne et de la diplomatie mondiale. Les aristocrates préfèrent le français à leur langue maternelle. Cette suprématie de la langue française devait se maintenir pendant deux cents ans. Mais la situation a profondément changé après la "belle époque" (début du XXème siècle). Le français perd ses prérogatives et doit accepter le partage avec l'anglais. Le français cesse d'être la langue la plus parlée dans le monde. Cependant le français reste une langue de première importance.

les origines – истоки, происхождение divisé – разделенный la langue d'oc – провансальский, окситанский язык (язык южных районов Франции) la langue d'oïl – лангдойль (язык северных районов Франции) à partir de – начиная с le francien – французский диалект (диалект	une multitude – множество le mot savoureux – сочное, смачное слово ajouter – добавлять perdre sa clarté naturelle – потерять свою естественную ясность remédier – устранить cultivé – просвещенный, образованный soumettre à une réglementation rigoureuse –
--	--

<p>региона Иль-де-Франс с центром в Париже) modeste – скромный l'Orléanais – район города Орлеана rayonner sur – распространять свое влияние на pénétrer – проникать le parler régional – региональный говор, диалект s'étendre – распространяться à mesure que – по мере того, как la Cour parisienne – парижский двор désormais – отныне unifié – объединенный on voit paraître – появляется l'Ordonnance de Villers-Cotterêts – ордонанс (королевский указ) Виллер-Котре prescrire – предписывать l'emploi – употребление la pièce judiciaire – юридический документ le royaume – королевство s'enrichir de – обогащаться</p>	<p>подвергать жесткому нормированию le langage populaire – народный язык, просторечие le bon usage – правильная речь la mission – задача, поручение fixer la langue – закреплять язык à l'aide de – при помощи un dictionnaire – словарь achever – заканчивать universel – мировой, всеобщий remplacer – заменить les élites cultivés – образованная элита préférer – предпочитать la langue maternelle – родной язык la suprématie – главенство se maintenir – сохраняться changer – менять, изменять le début – начало perdre ses prérogatives – терять свои привилегии accepter le partage – разделить свое влияние cesser – прекращать</p>
---	---

I. Определите, какие предложения:

- a) соответствуют содержанию текста - VRAI (верно);
- b) не соответствуют содержанию текста - FAUX (не верно);
- c) не сказано в тексте - NON DIT (не сказано)

- ☐ 1. Le territoire français est divisé en trente régions au IXème siècle.
- ☐ 2. Le français ne devient pas la langue de l'Etat quand on voit paraître l'ordonnance de Villers-Cotterêts.
- ☐ 3. En Afrique le français peut-être ou non une langue officielle.
- ☐ 4. Une multitude de mots dérivés du grec et du latin enrichit le français au XVIème siècle.
- ☐ 5. Le francien rayonne sur la France à la fin du XVème siècle.
- ☐ 6. L'Académie française a une importante mission de fixer la langue à l'aide d'un dictionnaire et d'une grammaire.
- ☐ 7. Au début du XXème siècle le français n'a plus sa suprématie dans le monde.
- ☐ 8. Le Cameroun reconnaît le français et l'anglais comme langues officielles.
- ☐ 9. Le roi français Louis XIII a fondé l'Académie française.
- ☐ 10. Le français peut perdre sa clarté naturelle à cause de l'accroissement des mots dérivés et savoureux au XVIème siècle.

II. Выберите вопросы, ответы на которые можно найти в тексте.

- 1) Dans quel groupe de langues entre le français?
- 2) Quel dialecte devient le français, langue littéraire et nationale d'un pays?
- 3) Qui a fondé l'Académie française?
- 4) Quels sont les pays de la langue française en Europe?
- 5) En quelles régions le territoire français se trouve-t-il divisé au IXème siècle?
- 6) Quand le français perd-il ses prérogatives?

III. Задайте письменно вопрос к подчеркнутому предложению в тексте.

IV. Закончите предложения в левом столбце соответствующими словосочетаниями, данными в правом столбце (работа с текстом; одно словосочетание в правом столбце лишнее).

<input type="checkbox"/> a) Le Cardinal Richelieu fonde	1) le francien.
<input type="checkbox"/> b) Au début du XXème siècle le français partage sa suprématie avec	2) le français.
<input type="checkbox"/> c) Modeste dialecte de la région parisienne est	3) l'anglais.
<input type="checkbox"/> d) A leur langue maternelle les aristocrates préfèrent	4) la langue d'oc.
	5) l'Académie française.

V. Определите и исправьте одно предложение, не соответствующее содержанию текста.

1. Le français est un dialecte de la région parisienne.

2. Les aristocrates préfèrent leur langue maternelle au français.

3. Le français partage sa suprématie avec l'anglais après la «belle époque».

VI. Переведите письменно предложения из текста.

1. В IX веке французская территория оказалась разделенной на три региона.

2. Франсийский диалект распространяется по Франции начиная с XIII века.

3. В XVI веке французский язык обогащается множеством слов греческого и латинского происхождения.

4. Французский язык теряет свое преимущество и перестает быть самым распространенным в мире языком.

VII. Найдите в тексте и выпишите название диалекта, на котором говорил парижский регион в XV веке.

Промежуточный контроль - итоговая оценка знаний магистранта осуществляется по накопительной системе суммированием баллов, полученных в процессе текущего и рубежного контроля.

Форма промежуточного контроля – зачет.

Проведение текущего и промежуточного контроля по дисциплине осуществляется в соответствии с Положением СОГУ.

Результаты выполнения обучающимся заданий оцениваются по пятибалльной шкале.

Вопросы для подготовки к зачету (ОК-3, ОПК-1, ОПК-2):

Составьте деловое письмо на французском языке по следующей тематике:

1. Приглашение куда-либо/Invitation»
2. Информация об изменении адреса/Changement d'adresse;
3. Рекомендации/Recommandations;
4. Просьба дать справочную информацию о ч.-л./Demande de renseignement, de littérature;
5. Жалоба, претензия на ч.-л./Reclamation;
6. Отправление ч.-л. в качестве подарка с предварительным оповещением/Envoi;
7. Благодарность/Remerciements;
8. Извинение/Excuses;
9. Поздравление, приветствие, пожелание/Felicitations, vœux;
10. Новогодние поздравления и пожелания/Vœux de Nouvel An;
11. Извещение о болезни/Annonce de maladie;
12. Извещение о смерти и выражение соболезнования/Annonce de décès et condoléances.

Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

<i>Уровень сформированности компетенций</i>			
<i>Минимальный уровень не достигнут</i>	<i>Минимальный уровень</i>	<i>Средний уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
<u>Компетенции не сформированы.</u> Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы.	<u>Компетенции сформированы.</u> Сформированы базовые структуры знаний. Умения фрагментарны и носят репродуктивный характер. Демонстрируется низкий уровень самостоятельности практического навыка.	<u>Компетенции сформированы.</u> Знания обширные, системные. Умения носят репродуктивный характер, применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень самостоятельности устойчивого практического навыка.	<u>Компетенции сформированы.</u> Знания твердые, аргументированные, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень самостоятельности, высокая адаптивность

Описание критериев оценивания			практического навыка
<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - существенные пробелы в знаниях учебного материала; - допускаются принципиальные ошибки при ответе на основные вопросы, отсутствует знание и понимание основных понятий и категорий; - непонимание сущности дополнительных вопросов в рамках заданий; - отсутствие умения выполнять практические задания, предусмотренные программой дисциплины; - отсутствие готовности (способности) к дискуссии и низкую степень контактности. 	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знания теоретического материала; - неполные ответы на основные вопросы, ошибки в ответе, недостаточное понимание сущности излагаемых вопросов; - неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы; - недостаточное владение литературой, рекомендованной программой дисциплины; - умение без грубых ошибок решать практические задания, которые следует выполнить. 	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание и понимание основных вопросов контролируемого объема программного материала; - твердые знания теоретического материала. - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, выявлять противоречия, проблемы и тенденции развития; - правильные и конкретные, без грубых ошибок, ответы на поставленные вопросы; - умение решать практические задания, которые следует выполнить; - владение основной литературой, рекомендованной программой дисциплины; - наличие собственной обоснованной позиции по обсуждаемым вопросам. <p>Возможны незначительные оговорки и неточности в раскрытии отдельных положений вопросов, присутствует неуверенность в ответах.</p>	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - глубокие, всесторонние и аргументированные знания программного материала; - полное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, точное знание основных понятий в рамках обсуждаемых заданий; - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории; - логически последовательные, содержательные, конкретные и исчерпывающие ответы на все задания, а также дополнительные вопросы экзаменатора; - умение решать практические задания; - свободное использование в ответах на вопросы материалов рекомендованной основной и дополнительной литературы.
Оценка «неудовлетворительно» / не зачтено	Оценка «удовлетворительно» / «зачтено»	Оценка «хорошо» / «зачтено»	Оценка «отлично» / «зачтено»

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Бартенева И.Ю. Французский язык (А1–А2): учебное пособие для вузов / И.Ю. Бартенева, О.В. Желткова, М.С. Левина. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 332 с. – (Высшее образование) // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/446391>.

2. Бартенева, И. Ю. Французский язык. А2-В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 281 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-06030-0. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/455017>.

б) дополнительная литература:

3. Васильева Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для академического бакалавриата / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 473 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-06284-7. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/432003>.

4. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 1 (А1–В1): учебник и практикум для академического бакалавриата / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 374 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-02233-9. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/437630>.

5. Левина М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 2 (В1–В2): учебник и практикум для академического бакалавриата / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 219 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-02235-3. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/437631>.

6. Французский язык для филологов. Manuel de francais +CD: учебник для академического бакалавриата / Т. М. Ушакова [и др.]; под редакцией Т. М. Ушаковой. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 575 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-9916-3207-2. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/426177>.

7. Ходькова, А. П. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (В2 - С1): учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 190 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-12219-0. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/447056>.

в) электронные библиотечные системы, с которыми у СОГУ имеется действующий договор, современные профессиональные базы, информационные справочные системы:

– eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru>.

– База данных «ЭБС elibrary»: <http://elibrary.ru>

– Издательство «Юрайт» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru>.

– Университетская библиотека online [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.biblioclub.ru>.

– Библиотека Гумер: Языкознание. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php;

– Français des affaires - <http://bibliolangues.free.fr/conception/FDA/page1activites.htm>;

– Français sur objectifs spécifiques - <http://www.lepointdufle.net/specialite.htm>;

– Modèles de lettres - <http://adminet.com/epv/modeles.html>;

– Языковая энциклопедия «Lingvisto». URL: www.lingvisto.org <http://www.gumer.info>;

– Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных. В базе содержится 23700 изданий от 5000 международных издателей, в области естественных, общественных и гуманитарных наук, техники, медицины и искусства. <https://www.scopus.com/>;

- Taylor&Francis. Политематическая коллекция журналов Taylor&Francis Group включает в себя около двух тысяч журналов по различным областям знания. <http://www.tandfonline.com/>;
- Web of Science. Научометрическая реферативная база данных журналов и конференций. <https://apps.webofknowledge.com/home.do?SID=Z1V9IS8DggMcH9KSZ1X>;
- Wiley. Издательство с доступом к реферативным и полнотекстовым материалам журналов и книг. <http://www.wiley.com/>; <http://www.onlinelibrary.wiley.com/>;
- Журналы издательства Annual Reviews. Является некоммерческим академическим издательством, печатающим около 40 серий (журналов, ежегодников), публикующих крупные обзорные статьи о достижениях в области естественных и социальных наук. <http://archive.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1391849/browse?type=source>.

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также самостоятельной работы обучающихся: преподавательский стол; стул; столы обучающихся; стулья; кафедра; классная доска, мультимедийный комплекс (проектор, экран), ноутбук, колонки, программное обеспечение: Adobe flash player 31; Adobe reader 10; Java 6.0; K-Lite Codec Pack; Win rar; Microsoft Office 10; MicrosoftVisio 10; MicrosoftVisualstudio; KasperskyEndpointSecurity для бизнеса	362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Ватутина, дом 44-46 Учебный корпус №2 Ауд. 125, 201, 308
Библиотека, в том числе читальный зал: столы, стулья, ПК обучающихся, программное обеспечение: Adobe flash player 31; Adobe reader 10; Java 6.0; K-Lite Codec Pack; Win rar; Microsoft Office 10; Microsoft Visio 10; Microsoft Visual studio; Kaspersky Endpoint Security для бизнеса; Консультант плюс	362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Церетели, 16
Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Ватутина, дом 44-46 Учебный корпус №2 Ауд. 128 А.

Состав лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование	№ договора (лицензия)
1.	Windows 7.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
2.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016 г.

3.	Антивирусное программное обеспечение KasperksyTotalSecurity	№17Е0-180222-130819-587-185 от 26.02. 2018 до 14.03.2019 г, продлен до 21 г.
4.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№795 от 26.12.2018г., действителен до 30.12.2019 г. № 1939 от 13.01.2020, действителен до 31.12.2020 с ЗАО «Анти-Плагиат»
5.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)
6.	Консультант Плюс	№430-2017/614 от11.01.2017г. ООО "Фаст-Информ"(бессрочно)

11. Лист обновления/актуализации

Программа обновлена.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры от «25» марта 2020 г., протокол № 7.

Программа одобрена на заседании Совета факультета осетинской филологии от «31» марта 2020 г., протокол № 7.